



Translating English Animal Idioms into Arabic

By Adel Al Qeisi

LAP Lambert Acad. Publ. Okt 2011, 2011. Taschenbuch. Book Condition: Neu. 220x150x6 mm. This item is printed on demand - Print on Demand Neuware - It was really my great pleasure to work close to students at the UAE University in Al Ain- UAE . I discovered many issues related to the problems of translating English animal idioms In 2008, third year students at the Translation Department constituted the subjects of the study. The sample used in this thesis included 75 female students of translation at the UAE University in Al Ain in the UAE. The following results were obtained from this study: 1-English animal idioms are difficult to be translated into Arabic because of the big gap between the two cultures, which are reflected in their languages. 2- English animal idioms are usually used in their figurative meaning; this is why translating them accurately, meaningfully and normally into Arabic is considered to be problematic. Following on from the results, it is suggested that exposure to target language culture is necessary in order to deal with what we refer to as cultural background. Errors occur when students fail to provide the appropriate equivalent to the English Animal idioms due to...



READ ONLINE
[7.03 MB]

Reviews

Comprehensive guide for ebook lovers. It is written in simple words and phrases and never confusing. You are going to like how the writer created this pdf.
-- **Dr. Cullen Schmitt MD**

This ebook may be worth a read, and far better than other. It is among the most incredible ebooks I have read. You will like the way the article writer published this publication.
-- **Candace Raynor**